
YULIYA RYVANENKA

+375292560321
gaykova3@gmail.com

ulitsa Abaturova 53/501,
Gomelskaya oblast',
Korma,
Belarus
247173

Profile

A multi-skilled, reliable & talented translator with a proven ability to translate written documents from a source language to a target language.

A quick learner who can absorb new ideas & can communicate clearly & effectively with people from all social & cultural backgrounds (as my major implies). Well mannered, articulate & fully aware of diversity & multicultural issues.

Would like to work as a freelance translator/proofreader/editor for a successful and ambitious company that offers great opportunities for career development and progression.

Working Experience

Bibo Global Opportunity, Online English Tutor, 2017-current

My working experience as an Online English Teacher for foreigners (for Asians in particular) facilitated a better insight of cultural diversity and mindsets. It also allowed me to apply into practice knowledge acquired at the University.

Otani Accounting Office, English Editor/proofreader, 2017-current

Proofreading/Editing contributes to the development and improvement of business communication and better understanding of the language structure as it provides the final polish to words, ensuring clarity of a message which is a vital issue for many modern companies. Working experience I constantly gain at their office refines my business communication skills as well as interpersonal communication ones.

Tour Guide, Freelancer, Spain, September 2016-January 2017

While participating in an exchange program, I used to enjoy working as a Tour Guide for both foreigners and natives in Spain, Seville.

Education

Minsk State Linguistic University, Bachelor's Degree in Intercultural Communication and Translation, September 2013-January 2018

Majored in Intercultural Communication and Translation/Interpretation. I used to have another specialization which was Tour Guiding

Additional Training

September 2016-January 2017, Translation/Interpretation, exchange program, Universidad Pablo de Olavide, Seville, Spain

I had a great opportunity to learn from the best professors at the university, who are real subject specialists and are open-minded. This experience let me touch another culture and gave me a different perspective on translation

Areas of Expertise

Translating legal documents

Proofreading

Terminology

Multi lingual

European languages

Key Skills and Competencies

Familiar with translation software tools.

Able to fluently speak English, Italian and Spanish. Excellent communication and social skills.

Able to work to meet deadlines.

Highly skilled in Word, Excel and Microsoft Outlook. Willing to travel and able to work under pressure. Able to prioritize work.
